

Situation 1

A married couple is talking at home.

Dialogue

つま
妻：どうしたの？苦し^{くる}そうな表^{ひょうじょう}情^{じょう}して。

Wife: What's wrong? You look like you're in pain.

- 苦し^{くる}い painful; hard; difficult
- 表^{ひょうじょう}情^{じょう} expression; facial expression; look

おっと
夫：あれ、気^き付^づいた？実^{じつ}は、朝^{あさ}から腰^{こし}が痛^{いた}くてさ...。

Husband: Huh? You noticed? Actually, my back has been hurting since this morning...

- 腰^{こし} back; lower back; waist; hip

つま
妻：えー大丈夫^{だいじょうぶ}？あんまり動^{うご}かさない方^{ほう}がいいよ。

Wife: Oh no, are you okay? You shouldn't move around too much.

- 動^{うご}かす to move; to shift; to operate

おっと
夫：そうだよね。しばらくじっとしとくよ。

Husband: You're right. I'll be still for a while.

- じっと still, fixedly, intently; じっとする to be still

つま はじ 妻：初めてじゃない？^{こし}腰が^{いた}痛いなんて。

Wife: Isn't this the first time that your back is hurting?

おっと 夫：たしかに。^{さいきん}最近^{うんどう}運動してないせいかなあ。

Husband: That's true. Maybe it's because I haven't been exercising recently.

- ^{うんどう}運動 exercise; ^{うんどう}運動する to exercise, to move

つま ぜったい 妻：絶対そうだよ。ちょっとは^{からだ}体動かさなきゃ。^{さいきん}最近、^{いえ}家でじっとしてばかりじゃん。

Wife: I'm sure that's why. You have to move your body a little. Recently, you've been staying in one position at home all the time.

おっと 夫：うん...。^{うんどう}運動した方が^{ほう}いいよね。それはわかってる。

Husband: Yeah... I should exercise, shouldn't I? I know that.

つま 妻：まずは^{ある}歩いてみようよ。^{わたし}私も^{いっしょ}一緒に行くからさ。

Wife: First, try walking. I'll go with you.

おっと 夫：はい。けど、すごいね。^{おれ}俺の^{ひょうじょう}表情^{なに}だけで、何かあるってわかるなんて。

Husband: Alright. But I'm amazed. You could tell that there was something going on just by looking at my expression.

つま
妻：だって、すごい苦し^{くる}そうだったし。

Wife: Well, you looked like you were in a lot of pain.

おっと
夫：なんか嬉しい^{うれ}なあ。俺^{おれ}に対する^{たい}愛^{あい}だね！

Husband: I'm kind of happy. It's your love for me, isn't it?

- ~に対する^{たい} to; for; against; 日本^{にほん}はアメリカ^{たい}に対する^{たい}攻撃^{こうげき}をした。Japan attacked against the US
- 愛^{あい} love; affection

つま
妻：そうかもね。私^{わたし}への愛^{あい}も、ちょっとは形^{かたち}にしてほしいけど。

Wife: Maybe. Though I'd like you to show me a little of your love for me too.

- 形^{かたち}にする to show something abstract in a way that the other person can understand

Situation 2

A lady speaks to Kumi-san while she is walking her dog.

Dialogue

女性：わー。可愛い犬ですねえ！まだ子供かな？

Lady: Wow. What a cute dog! Is it still a child?

クミ：そうですね。生まれたばかりなんです。まだ赤ちゃんです。

Kumi: That's right. It was born really recently. It's still a baby.

- 赤ちゃん baby; infant

女性：赤ちゃんかあ。いいなあ。

Lady: A baby, huh? That's nice.

クミ：ありがとうございます。私、犬飼うの初めてなんです。この子が来てから、毎日幸せです。

Kumi: Thank you. It's my first time having a pet dog. Since this little one came, every day has been full of happiness.

- 飼う to keep; to have; to breed
- 幸せ adj. happy; n. happiness; fortune, luck

女性： じょせい 幸 しあわ せな きも 気持ちになりますよね。よくわかります。うちでも むかし 昔、 か 飼 か ってたので。

Lady: You feel happy, don't you? I totally understand. We used to have a pet dog too.

クミ： そうなんですか。 いっしょ 一緒に さんぽ 散歩 い に行くのが たの 楽しい たの ですよ。

Kumi: Is that so? It's fun going on a walk together with your dog, isn't it?

- さんぽ 散歩 walk, stroll; さんぽ 散歩する to take a walk

女性： じょせい すごい よろこ 喜んでくれますしね。あ、でも、まだ ひるま 昼間 さんぽ には ほう 散歩 おも しない方が おも いい おも と思いますよ。

Lady: Dogs really delight in going for walks, don't they? Oh, but I think it would be better not to walk your dog during the day.

- ひるま 昼間 daytime

クミ： え、なんでですか？

Kumi: Huh? Why is that?

女性： じょせい 昼間 ひるま は あつ まだ あつ ちょっと あつ 暑 いぬ い おお ですよ。 おお 暑 いぬ い おお の おお だ いぬ め おお な おお 犬 おお 、 おお 多 おお い おお ですよ。

Lady: It's still a little hot during the day. There are many dogs that can't take heat well.

- あつ 暑い hot; warm

クミ：なるほどー。しばらくの間^{あいだ}は夜^{よる}に行こうかな。教えて^{おし}いただいて、ありがとうございます。

Kumi: I see. Perhaps I should walk it at night for the time being. Thank you for telling me about that.

- ~ていただく extra polite way of saying ~てもらう: 学校^{がっこう}に来て^きいただけませんか? Could you please come to the school?